

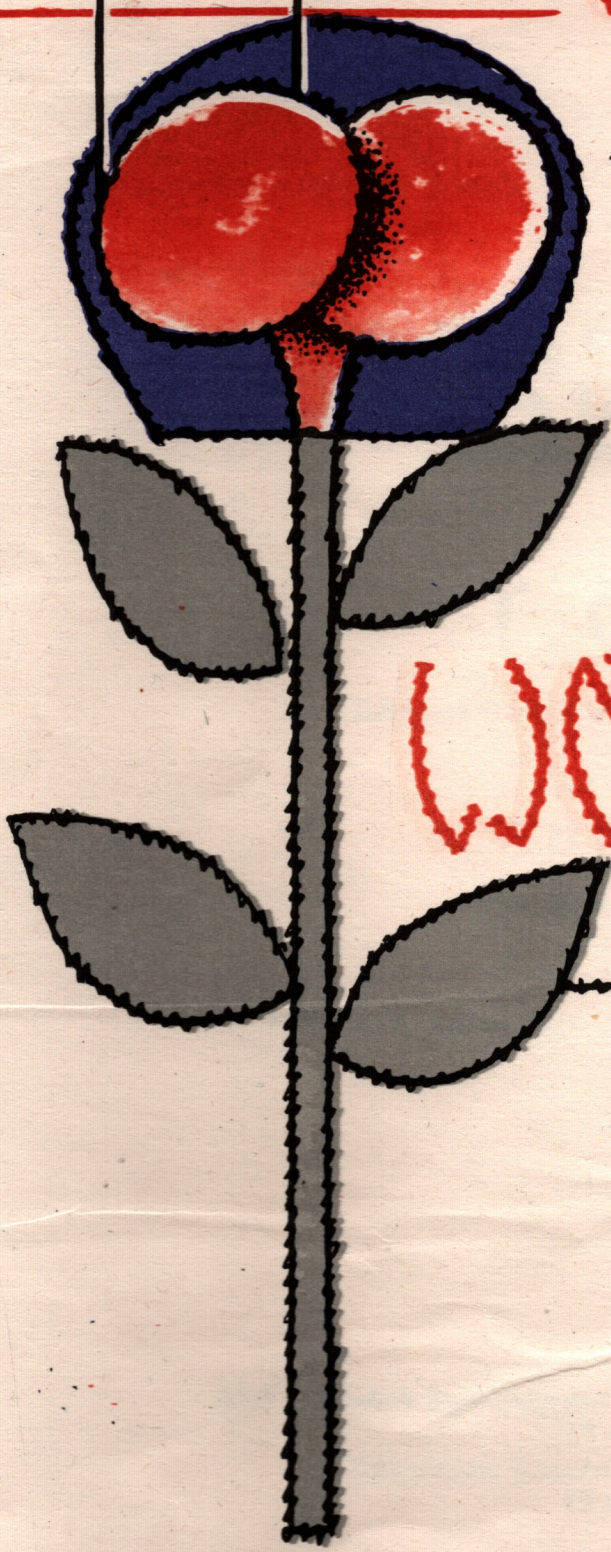
1674
FM 3



შალვა დავითიძე

შალვა დავითიძე

SHALVA DAVIDOV



შალვა დავითიძე

TOAST

THE TOAST

М 484.068.3



ქართული
მუსიკის ფონდი

შალვა დავითოვი
ШАЛВА ДАВИДОВ
SHALVA DAVIDOV

სარგებრო

(პატივს მიაქვითი ანსამბლისათვის)

Т О С Т

(ДЛЯ МУЖСКОГО ВОКАЛЬНОГО АНСАМБЛЯ)

THE TOAST

(FOR MEN VOCAL-ENSEMBLE)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 84

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 თბილისი 84

FM 1674
3



ქართული
ლიბრეტოები

ედგენება ჩიქვანების ოჯახს

Посвящается семье Чиковани

სადღეობრივად

ტოსტ

მუს. შ. დავიდოვისა
ტექსტი ვ. გორგანელის

Муз. Ш. Давидова
Текст В. Горганели
Рус. пер. Вл. Заридзе

Andante maestoso

mf

ეს გა- უ- მარ- ჯოს ჩვენს მზი- ა- რულს
Всем серд- цем я рад. пить за ра- дость.

mf

გან- წყო- ბი- ლე- ბას ეს გა- უ- მარ- ჯოს
за ве- се- лье пить, Под- нят сей ба- кал

კა- ცის კაც- თან და- მზო- ბი- ლე- ბას
და- бы друж- бу им бла- го- сла- вить.

ეს გა- უ- მარ- ჯოს შუ- უ- ჰლა- ლავ
За чес- ность я рад. и за свет- лость

საქართველოს
ლიბრეტოების
სამხარვეშო
სამსახური



სიბ-ღის და ნა-მუსს
серд-ца и ду-ши,
ჩვენს და-სა-ფი-ცარს ჩვენს სი-ცო-ცხლეს
Пью за див-ный край мой ро-ди-мый,

ოც-ნე-ბას მა-მუღს
что не сок-ру-шим
ეს გა-უ-მარ-ჯოს
Пью за чест-ность я

შე-უ-ბლა-ღავ
и за свет-лость
სიბ-ღის და ნა-მუსს
серд-ца и ду-ши

ჩვენს და-სა-ფი-ცარს ჩვენს სი-ცო-ცხლეს
Пью за див-ный край мой ро-ди-мый
ოც-ნე-ბას მა-
что не сок-ру-

მუღს.
шим.
ეს
Я
გა-უ-მარ-ჯოს ა-ხალ რუს-თავს
за но-вый Рус-та-ви пью и



და ბე-ბერ მცხე-თას
Михе-ту древ-ню-ю

საქ-მეს დღე-ვან-დღელს და ვან-ზრახ-ვებს
слав-лю буд-нич-ный труд и пью за



მო-მა-ვალ დღე-თა.
дни гряд-ущи-е

ეს-გა-უ-მარ-ჯოს ჩვე-ნსდა-ლას და
пред-ков муд-рости и си-лу на-шу



ჩვენს გამ-ძაფ-რე-ბას
Я вос-петь го-тов

ჩვე-ნი აზ-რის და ნა-ფიქ-რა-ლის
за по-рыв ду-ши и взлет к солн-цу



rit.

მზის-კვებ ვა-ფრე-ნას
сле-зу су-шит тост

a tempo
mf

ეს-გა-უ-მარ-ჯოს
слав-лю я ду-шой

mf



ვლე-ხოს ვარ-ჯახ
пыл ра-бо-чих

მუ-შოს მარ-ჯვე-ნას
и кре-стьян-ский груд



შექმ-ნას, შე-ნე-ბას და ყო-ვე-ლი ახ-ლის გა-ჩე-
 И все но-вы-е тво-ре-ни-я, что бур-лит во-

ნას ხალ-ხო, ძლი-ე-რო, ბრძე-ხო ხალ-ხო,
 круг. муд-рый мой на-род те-бе сла-ва

შენ რა გე-ბა-ღვლოს. დას-ძლევ ყვე-ლა-ფერს, შე-ნი ი-ყოს
 ты не по-бе-дим. при-ни-май мой тост на здо-ро-вье

ეს სე-ღვე-გრძე-ლი
 вся вся жизнь впе-ре-ди.

ქ. მარტოვი სპ. სპ.
 მ. მარტოვი სპ.
 მ. მარტოვი სპ.
 მ. მარტოვი სპ.

ფასი
Цена **25** კაპ.
коп.,

48 3/57.



ქართული
საბავშვო

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი** გარეკანი **ირ. გორდეღაძისა** გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**
Редактор **Н. Гудиашвили** Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 137, Тираж 220, Подписано к печати 13/VII 84 г., Колич. форм 1
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20